

Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi



MIASTO POSTINDUSTRIALNE I JEGO DZIEDZICTWO W XXI WIEKU.

OCHRONA – KONSERWACJA – REWITALIZACJA

25. Konferencja Grupy Roboczej Polskich i Niemieckich Historyków
Sztuki i Konserwatorów, Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi,
12-13.10.2017 oraz wydarzenia towarzyszące

12.10.2017 Czwartek/Donnerstag

10:00

Otwarcie konferencji/Eröffnung der Konferenz

Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi; ul. Piotrkowska 282
Budynek D, II piętro/Haus D, II. Etage

Sesja **Miasto przemysłowe jako kulturowe dziedzictwo – kwestie teoretyczne**

Sektion **Industriestadt als kulturelles Erbe – theoretische Fragen**

Przewodniczący/Moderation – Tomasz Torbus

10:30

Bogusław Szmygin (Politechnika Lubelska), Anna Fortuna-Marek (Narodowy Instytut Dziedzictwa,
Oddział Terenowy w Rzeszowie), Andrzej Siwek (Narodowy Instytut Dziedzictwa w Krakowie,
Uniwersytet Jagielloński)

Systemowa ocena wartości jako podstawa ochrony miejskich zespołów poprzemysłowych

10:50

Waldemar J. Affelt (Politechnika Gdańska)

Techno-estetyczna i poznawcza zabytkowość konstrukcji przemysłowej

11:10

Piotr Gerber (Wrocław/Jaworzyna Śląska)

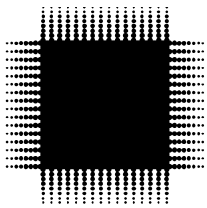
Sieć muzeów techniki na Śląsku, projekt realizowany przez Fundację Ochrony Dziedzictwa Przemysłowego Śląska

11:30

Dyskusja. Przerwa / Diskussion. Pause

www.cmwl.pl

sekretariat@cmwl.pl



Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

Sesja **Doświadczenia niemieckie. Pośrednictwo – waloryzacja postindustrialnego dziedzictwa przemysłowego: koncepcje i strategie**

SEKTION **Deutsche Erfahrungen. Vermittlung – inwertsetzung des postindustriellen Industrieerbes: Konzepte und Strategien**

Przewodniczący/Moderation – Tadeusz J. Żuchowski

12:00

Paul Zalewski (Europa-Universität Viadrina in Frankfurt/Oder)

Denkmalpflegestudierende als Antrieb einer Konversion. Modelfall „Ferdinandshof“ in Frankfurt/Oder

12:20

Dorothee Haffner (Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin, Berliner Zentrum Industriekultur)

Strategien für Berlin – Das Berliner Zentrum Industriekultur

12:40

Kathrin Krüner (Technische Universität Bergakademie Freiberg)

Der Umgang mit den Hinterlassenschaften des Steinkohlenbergbaus in der DDR

13:00

Matthias Baxmann (Fachreferent Denkmale der Technik und Industrie, Brandenburgisches Landesamt für Denkmalpflege und Archäologisches Landesmuseum, Zossen)

Mezzogiorno oder Toskana? Der Niederlausitzer Industriebezirk – zur Geschichte und postindustriellen Transformation einer industrialisierten Armutsregion

13:20

Diskusja. Przerwa / Diskussion. Pause

Sesja **Wyzwania wielkich okręgów przemysłowych**

sektion **Herausforderungen großer Industriegebiete**

Przewodnicząca/Moderation – Beate Störtkuhl

13:50

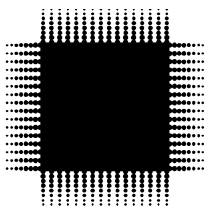
Irma Kozina (Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach)

Obiekty poprzemysłowe Górnego Śląska: kulturowe dziedzictwo czy relikty krypto-kolonializmu? Współczesna perspektywa badawcza historii sztuki w odniesieniu do spuścizny postindustrialnej

14:10

Thomas Parent (LWL-Industriemuseums in Dortmund)

Montanreviren am Beispiel Oberschlesiens und des Ruhrgebiets



Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

14:30

Dyskusja. Przerwa / Diskussion. Pause

Komunikaty/Informationsbörse

Przewodniczący/Moderation – Piotr Korduba

Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi, Budynek D, II piętro/Haus D, II. Etage

16:00

Włodzimierz Górko (Entwicklungsplanung Stadt Baden CH)

Das Erbe der postindustriellen Stadt und aktuelle Probleme der Raumplanung am Beispiel der Stadt Baden

16:10

Anne Scheinhardt (Bibliotheca Hertziana–Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte, Rom)

Konservierung–Fortschreibung –Revision. Römische Industriensembles im Spiegel der Zeit (1870-2020)

16:20

Katarzyna Chojnacka, Justyna Rakoczy (Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, Delegatura w Jeleniej Górze)

Zabytki przemysłu i techniki z terenu dawnego województwa jeleniogórskiego – charakterystyka zasobu oraz jego problematyki konserwatorskiej. Analiza możliwych rozwiązań z propozycją koncepcji i strategii

16:30

Marta Ostrowska-Bies (Wrocław)

Nowoczesne rzeźnie w krajobrazie miast przełomu XIX i XX wieku oraz w wieku XXI

16:40

Dyskusja/Diskussion

Wykłady wieczorne/Abendvorträge

Przewodniczący/Moderation – Krzysztof Stefański

Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi, Budynek D, II piętro/
Haus D, II. Etage

18:00

Ewa Chojecka (Katowice/Bielsko-Biała)

Obraz „Wielkiej Industrii” – przedmiot rozważań historii sztuki (Thomas Voßbeck i Michael Baxandall)

19:00

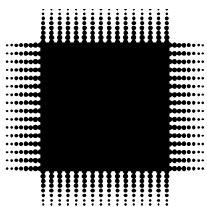
Wojciech Bałus (Uniwersytet Jagielloński w Krakowie),

www.cmwl.pl

sekretariat@cmwl.pl

ul. Piotrkowska 282
93-034 Łódź, Polska

Sekretariat
tel., fax: +48 42 684 33 55



Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

Dietmar Popp (Herder-Institut, Marburg)

Prezentacja tomu „Zabytki sztuki w Polsce. Małopolska”

13.10.2017 Piątek/Freitag

9:30

Rozpoczęcie drugiego dnia konferencji / Beginn des 2. Konferenztages

Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

Budynek D, II piętro/ Haus D, II. Etage

Sesja **Wyzwania wobec** zachowania i rewitalizacji dziedzictwa Postindustrialnego

Sektion **Herausforderungen betreffend Erhaltung und Revitalisierung Des postindustriellen Erbes**

Przewodniczący/Moderation – Tadeusz Bernatowicz

9:30

Łukasz Mikołaj Sadowski (Akademia Sztuk Pięknych w Łodzi)

Puerto Madero w Buenos Aires jako przykład współczesnej rewitalizacji dawnej dzielnicy portowej

9:50

Henry Kuningas (Eesti Kunstiakadeemia Tallinn)

Remastering heritage borderland: Soviet industrial legacy in Estonia

10:10

Piotr Fiuk (Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie)

Łasztownia i Kępa Parnicka w Szczecinie. Rewitalizacja poprzemysłowego zespołu portowo-stoczniowego w epoce postindustrialnej

10:30

Bogusław Wowrzeczka, Marzanna Jagiełło (Politechnika Wrocławska)

Stare elektrownie – nowa energia. O „energetyzujących” właściwościach budynków dawnych elektrowni miejskich

10:50

Dyskusja. Przerwa / Diskussion. Pause

Sesja **Doświadczenia łódzkie. Architektura, urbanistyka i sztuka w procesie przemian ku społeczeństwu postindustrialnemu**

Sektion **Lodzer Erfahrungen. Architektur, Stadtplanung und Kunst im Wandlungsprozess zu einer postindustriellen Gesellschaft**

Przewodnicząca/Moderation – Katja Bernhardt

11:20

Krzysztof Stefański (Uniwersytet Łódzki)

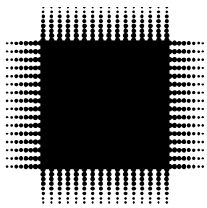
Łódzkie rezydencje fabrykanckie i ich współczesne funkcjonowanie

www.cmwl.pl

sekretariat@cmwl.pl

ul. Piotrkowska 282
93-034 Łódź, Polska

Sekretariat
tel., fax: +48 42 684 33 55



Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

11:50

Julia Sowińska-Heim (Uniwersytet Łódzki)

Adaptacja do nowej funkcji dziedzictwa postindustrialnego a współczesny rozwój Łodzi

12:10

Małgorzata Wróblewska Markiewicz (Łódź)

Wokół pewnego motywu. Rola fabrycznych tekstyliów w rozpowszechnianiu nowych tendencji stylistycznych. Geyerowskie tkaniny drukowane z lat 20. i 30. XX w.

12:30

Jerzy Głowacki (Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi),

Olga Tuszyńska-Szczepaniak (Wojewódzki Urząd Konserwatora Zabytków w Łodzi)

Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi – od fabryki do muzeum

12:50

Dyskusja / Diskussion

13:20

Oprowadzanie po Centralnym Muzeum Włókiennictwa w Łodzi/ Führung durch das Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

– oprowadza/Führung Michał Sierba

14:00

Przerwa / Pause

15:00

Prezentacja EXPO 2022 ŁÓDŹ POLAND / Präsentation EXPO 2022 LODZ POLEN

Zespół ds. Expo 2022, Departament Architektury i Rozwoju Urzędu Miasta Łodzi /

Team für Expo 2022, Abteilung für Architektur und Entwicklung beim Magistrat der Stadt Lodz

Komunikaty / Informationsbörse

Przewodnicząca/Moderation – Małgorzata Omilanowska

Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

Budynek D, II piętro/Haus D, II. Etage

15:10

Piotr Kuroczyński (Hochschule Mainz)

Intelligentes Stadtmodell Lodz – Neue Zugänge zum gebauten kulturellen Erbe

15:20

Sławomir Brzezicki (Herder-Institut, Marburg)

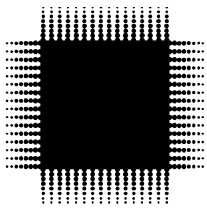
Dehio-Digital, konzeptionelle Überlegungen zur Weiterentwicklung des traditionsreichen „Aufnahmeformats“ des kulturellen Erbes

www.cmwl.pl

sekretariat@cmwl.pl

ul. Piotrkowska 282
93-034 Łódź, Polska

Sekretariat
tel., fax: +48 42 684 33 55



Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

15:30

Andrzej Damian Borsuk (Muzeum Okręgowe im. Leona Wyczółkowskiego w Bydgoszczy)

Idee i problematyka rewitalizacji dawnej Strefy NGL fabryki DAG Bromberg, obecnego Exploseum, oddziału Muzeum Okręgowego im. Leona Wyczółkowskiego w Bydgoszczy

15:40

Błażej Ciarkowski (Uniwersytet Łódzki)

Waloryzacja (po)przemysłowego dziedzictwa architektury polskiej czasów PRL-u

15:50

Dyskusja i podsumowanie konferencji / Abschlussdiskussion und Zusammenfassung